

סוג הבחינה: א. בגרות לבתי ספר על-יסודיים
ב. בגרות לנבחנים אקסטרניים
מועד הבחינה: קיץ תשע"ב, 2012
מספר השאלון: 503,017102

צ ר פ ת י ת

יחידת לימוד אחת
(השלמה ל-4 יחידות לימוד)

הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה ושלושה רבעים.
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.
- | | | | | | | |
|-----------|---|-------------|---|-------------|---|------------|
| פרק ראשון | — | הבנה והבעה | — | (15+50) | — | 65 נקודות |
| פרק שני | — | דקדוק ולשון | — | (12+10+8+5) | — | 35 נקודות |
| | — | סה"כ | — | | — | 100 נקודות |
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון צרפתי-עברי; עברי-צרפתי.
- ד. הוראות מיוחדות:
- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
 - (2) כתוב את כל תשובותיך בצרפתית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
 - (3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

ב ה צ ל ח ה !

ה ש א ל ו ת**פרק ראשון — הבנה והבעה (65 נקודות)**

Dans cette partie, il y a 9 questions.

בפרק זה תשע שאלות. ענה על כולן.

Lisez le texte suivant et répondez

קרא את הקטע שלפניך, וענה

aux questions 1-8.

על השאלות 8-1 שאחריו.

Un voyage pas comme les autres

Il y a des gens qui décident un jour de réaliser leur rêve: tout quitter et partir en famille pour vivre d'une manière différente.

Ils savent qu'ils vont rencontrer toutes sortes de difficultés et pour être prêts le mieux possible, ils se préparent pendant des mois. Ils doivent
5 choisir la route qu'ils vont prendre et les moyens de transport qu'ils vont utiliser. Ils fixent la durée du voyage et calculent combien d'argent il leur faudra. Ils prennent un congé ou quittent leur travail, vendent ou louent leur logement et prennent des décisions au sujet des études de leurs enfants. Sur Internet, ils cherchent les conseils de voyageurs qui ont déjà fait ce
10 genre de voyage parce que leur expérience peut être utile.

Ce voyage est comme une pause dans la routine de la vie quotidienne. Il permet de vivre pendant des mois loin du rythme rapide et du stress de la vie moderne. C'est l'occasion pour les parents de passer plus de temps avec leurs enfants. Ensemble, ils voient des paysages variés et
15 rencontrent d'autres cultures. Ils les découvrent dans leur milieu naturel et pas seulement dans les livres ou les médias.

Pour les enfants surtout, c'est une école de vie où ils développent leur curiosité et comprennent qu'il est possible de vivre autrement. Parfois, la famille reste dans un endroit plus longtemps. C'est bien pour les
20 enfants: cela leur donne la possibilité de se créer de nouvelles habitudes et peut-être d'avoir de nouveaux copains.

Vivre en famille jour et nuit n'est pas toujours facile. Pour améliorer les relations familiales, on doit faire l'effort d'accepter les autres comme ils sont, d'être plus patient avec eux et de parler ouvertement de tout.

25 Le retour de ces voyageurs est souvent difficile parce qu'ils ne sont plus aussi libres que pendant le voyage. Ils doivent s'habituer de nouveau aux obligations de leur vie d'avant mais cette expérience restera pour eux un souvenir extraordinaire.

Questions

השאלות (50 נקודות)

1. Un voyage pas comme les autres. (lignes 1-4)

a. Dans quels buts le fait-on? Donnez deux exemples.

(1)

(2)

(4 נקודות)

b. Pourquoi faut-il s'y préparer?

.....

(2 נקודות)

c. Combien de temps dure cette préparation?

.....

(2 נקודות)

2. Donnez trois éléments de la vie quotidienne qu'on quitte pour ce voyage. (lignes 3-10)

(1)

(2)

(3)

(6 נקודות)

3. Donnez deux caractéristiques de la vie actuelle.

(1)

(2)

(4 נקודות)

4. Donnez trois moyens pour découvrir le monde.

(1)

(2)

(3)

(6 נקודות)

5. Pourquoi est-ce que certains arrêts sont plus longs pendant le voyage?
Donnez deux raisons.

(1)

(2)

(4 נקודות)

6. Comment peut-on vivre en famille de manière plus agréable?
Donnez trois réponses.

(1)

(2)

(3)

(6 נקודות)

7. Entourez la bonne réponse: בסעיפים **d-a** הקף במעגל את התשובה הנכונה, Vrai ou Faux.
נכון = Vrai או Faux = לא נכון, על פי הכתוב בקטע.

(8 נקודות; לכל תשובה נכונה — 2 נקודות)

- a. Personne ne peut aider les futurs voyageurs à
préparer le voyage. Vrai / Faux
- b. Pendant le voyage, les enfants apprennent
beaucoup de choses. Vrai / Faux
- c. Les voyageurs vivent de la même façon pendant
et après le voyage. Vrai / Faux
- d. On n'oublie jamais ce genre de voyage. Vrai / Faux

/המשך בעמוד 5/

8. Choisissez la bonne réponse בסעיפים **d-a** הקף במעגל את התשובה הנכונה מבין שלוש האפשרויות (1)-(3) שלפניך, על פי הקטע. en vous référant au texte. (8 נקודות; לכל תשובה נכונה — 2 נקודות)

a. "réaliser" (ligne 1) signifie:

- (1) comprendre
- (2) rendre possible
- (3) imaginer

b. "fixent" (ligne 6) signifie:

- (1) réparent
- (2) cherchent
- (3) définissent

c. "une école de vie" (ligne 17) signifie qu'on apprend:

- (1) par les livres
- (2) par l'expérience
- (3) par les rêves

d. "de nouveau" (ligne 26) signifie:

- (1) encore une fois
- (2) comme d'habitude
- (3) à la place

ענה על שאלה 9. כתוב 10-12 שורות.
(15 נקודות)

- Les raisons de votre voyage
- La période et la durée du voyage
- Le temps qu'il fait à cette période
- Votre budget
- Vos préférences pour l'habitation, les sorties, les visites touristiques, la nourriture

[illegible]

פרק שני — דקדוק ולשון (35 נקודות)

Répondez aux questions 10-13.

ענה על השאלות 10-13.

10. Mettez le verbe entre parenthèses au temps qui convient. כתוב ליד כל אחד מהמספרים (1)-(5), את הפועל שבסוגריים בצורתו הנכונה. (5 נקודות)

- Il faut qu'elles (1) (*prendre*) l'autobus de 8 heures.
- Si tu veux un bon conseil, (2) (*parler*) à tes parents!
- La semaine dernière, il (3) (*partir*) en vacances.
- Je ferais un gâteau si je (4) (*avoir*) de la farine.
- Je doute que vous (5) (*être*) prêtes à l'heure.

11. Complétez les phrases au discours direct d'après la phrase précédente. בסעיפים d-a השלם את המשפטים בדיבור ישיר על פי המשפטים בדיבור עקיף. (8 נקודות; לכל מילה נכונה — נקודה אחת)

- (1) Il me demande ce que je veux.
(2) Il me demande: "..... est-ce que..... veux?"
- (1) Les médecins conseillent à tout le monde d'avoir une vie saine.
(2) Les médecins conseillent à tout le monde: "..... une vie saine!"
- (1) Nos amis nous demandent quand nous pourrions garder leur chien.
(2) Nos amis nous demandent: "Quand est-ce que pourrez garder chien?"
- (1) Elle déclare qu'elle va quitter son travail.
(2) Elle déclare: "..... quitter travail."

12. Faites correspondre les questions de la colonne **A** aux réponses de la colonne **B**.
- מצא בטור **B** את התשובה המתאימה לשאלה שבטור **A**.
משמאל לכל שאלה **e-a** כתוב את מספר התשובה המתאימה (1)-(5).
(10 נקודות; לכל תשובה נכונה – 2 נקודות)

A

B

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| a. Tu n'es pas prêt? | (1) Nulle part. |
| b. Où vas-tu? | (2) Rien, merci. |
| c. Tu as rencontré quelqu'un? | (3) Ni l'un ni l'autre. |
| d. Tu veux quelque chose? | (4) Si. |
| e. Tu as du papier et un stylo? | (5) Non, personne. |
13. Entourez le mot qui convient.
- הקף במעגל את המילה המתאימה בכל אחד מהמקומות (1)-(6).
(12 נקודות; לכל תשובה נכונה – 2 נקודות)

2001 a été (1) (*l'année; le mois; la semaine*) internationale de la chimie. On a choisi cette date parce que (2) (*dans; depuis; il y a*) 100 ans, Marie Curie a reçu le prix Nobel de chimie. Dans le monde entier, on a (3) (*pensé; montré; espéré*) l'importance de cette science dans la vie moderne. On a voulu de cette manière encourager (4) (*l'intérêt; le but; le programme*) des jeunes pour les sciences. La chimie est (5) (*partout; là-bas; nulle part*): on l'utilise dans la production des médicaments, de la nourriture, des cosmétiques. En décembre 2011, c'est un Israélien, le professeur Daniel Schechtman, qui (6) (*a donné; a reçu; a demandé*) le prix Nobel de chimie.

בהצלחה!